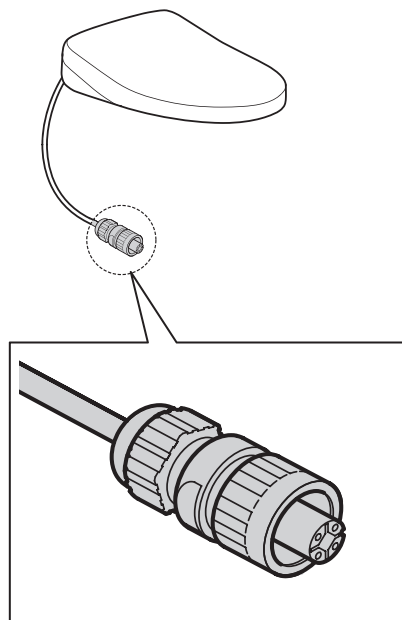
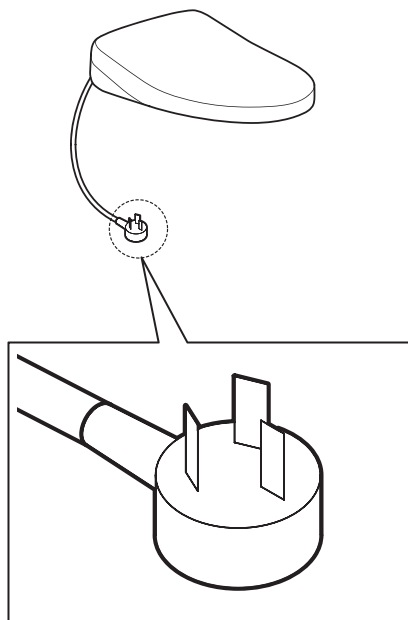


Dòng WH173BAT
Dòng WH172AAT
WH173SGAT
WH172MYAT
WH172AUDAT

Lưu ý quan trọng cho người lắp đặt

Vị trí của các lỗ để khoan trên tường khác nhau tùy thuộc vào vị trí lắp đặt nắp rửa điện tử. Vui lòng xem chi tiết tại trang 13.



TIÊU CHUẨN: GB/T 26730-2011

VUI LÒNG GIỮ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG
ĐỂ THAM KHẢO KHI CẦN THIẾT

Biện pháp phòng ngừa đảm bảo an toàn

(Hãy đọc những thông tin này vì sự an toàn của bạn).



Quan trọng:

1. Chức năng của két âm tường gồm có: thân két nước, ống cấp nước và thoát nước, khung treo tường bàn cầu âm tường.

Chức năng được nêu trong hướng dẫn sử dụng của nút nhấn.

2. Hướng dẫn lắp đặt này chỉ hỗ trợ lắp đặt két âm tường.

3. Đối với các sản phẩm sử dụng tại Australia, quá trình lắp đặt phải phù hợp với bộ tiêu chuẩn AS/NZS 3500 và/hoặc tiêu chuẩn của địa phương.

4. Trước khi lắp van cấp nước, hãy đảm bảo sạch bụi, cát và các chất bẩn khác bên trong đường ống cấp nước.

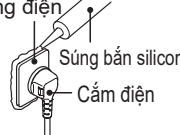
Hãy chắc chắn rằng đã đọc quyền hướng dẫn lắp đặt và sử dụng này trước khi lắp đặt và lắp đặt sản phẩm đúng cách theo chỉ dẫn của hướng dẫn này. Hãy chắc chắn làm theo các lưu ý và cảnh báo cho an toàn.

 CẢNH BÁO	Dấu hiệu này có nghĩa là việc sử dụng và lắp đặt sản phẩm không đúng cách có thể gây ra chấn thương, thiệt hại về người hoặc hỏng hóc sản phẩm.	 LƯU Ý	Dấu hiệu này có nghĩa là trường hợp này có khả năng dẫn đến thương tích hoặc chỉ thiệt hại về tài sản nếu sản phẩm được sử dụng không đúng cách.
--	---	---	--

Ý nghĩa biểu tượng

	 Có nghĩa là những hành động nghiêm cấm.		 Có nghĩa là những hành động bắt buộc.
---	---	---	---

CẢNH BÁO

 Yêu cầu	● Không đặt sản phẩm này ở nơi tiếp xúc với nước hoặc nơi ẩm ướt. Khi sử dụng sản phẩm trong phòng tắm, hãy lắp đặt quạt thông gió hoặc lỗ thông gió để không khí trong phòng tắm lưu thông tốt. Lắp đặt sản phẩm cách bồn tắm hơn 0,6m. ● Lắp ổ cắm cho hệ thống dây điện theo cách như sau (Nếu không, có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật). a. Lắp đặt bộ nối đất hoặc máy biến áp cách điện (cao hơn 1,5kVA, thấp hơn 3kVA) trong mạch đầu ra. * Nếu hệ thống điện chưa được lắp đặt như mục a, hãy yêu cầu người lắp đặt thực hiện đúng như mục này. ● Kết nối dây nối đất đến nơi có thể kết nối an toàn (Nếu dây nối đất không được kết nối, có thể gây ra điện giật trong trường hợp có sự cố hoặc rò rỉ) Lưu ý: Để nối đất, sử dụng dây đồng có đường kính lớn hơn 1,5mm và điện trở nối đất dưới 100 ohm. * Nếu dây nối đất chưa được kết nối, hãy yêu cầu cài đặt kết nối. ● Hãy chắc chắn tuân theo tiêu chuẩn địa phương và cắm chắc chắn dây điện vào ổ cắm (nếu không, có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật). ● Hãy chắc chắn đã kết nối sản phẩm này với hệ thống cung cấp nước lạnh (nếu không có thể gây bong hoặc hư hỏng thiết bị). Khi sử dụng sản phẩm trong phòng tắm Hãy chắc chắn rằng phích cắm điện được chống thấm bằng keo silicon. ● Nếu nó không được chống thấm, có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật. * Nếu nó không được chống thấm, hãy yêu cầu người lắp đặt thực hiện việc chống thấm. ● Không tác động mạnh vào sản phẩm. Nếu không, sản phẩm có thể bị hỏng, dẫn đến chấn thương, thiệt hại vật chất hoặc rò rỉ nước. ● Đảm bảo giữ khung khi lắp đặt sản phẩm, nếu bạn giữ vào vị trí khác, sản phẩm có thể bị vỡ, dẫn đến thương tích, hư hỏng hoặc rò rỉ nước.  Quạt thông gió hoặc lỗ thông gió Lớn hơn 0,6m Lắp đặt một bộ ngắt điện hoặc máy biến áp cách điện.  Bảng điện Súng bắn silicon Cắm điện
 Nghiêm cấm	● Không lắp đặt sản phẩm ở nơi trống trải, trên tường nghiêng hoặc ở nơi tiếp xúc với rung lắc. Nếu không các vị trí cố định có thể bị lỏng và sản phẩm có thể rơi xuống gây thương tích hoặc tử vong như trường hợp cảnh báo. ● Chỉ sử dụng với nước máy không sử dụng với nước giếng (nước ngầm) làm nước cấp cho Washlet (nếu không, có thể gây kích ứng da, vv) ● Không sử dụng nguồn điện khác ngoài tiêu chuẩn địa phương (nếu không, có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật.)

LƯU Ý

 Yêu cầu	● Thực hiện công việc lắp đặt đúng theo hướng dẫn lắp đặt (lắp đặt không đúng cách có thể gây rò rỉ nước)	 Nghiêm cấm	● Không tháo van xả nước với bộ lọc nước khi van ngắt nước đang mở (nếu không nước có thể phun ra) ● Không uốn cong hoặc làm rách ống cấp nước (nếu không, có thể gây rò rỉ nước.)
--	---	---	--

Vệ sinh và thải bỏ

1. Sử dụng nước hoặc chất tẩy rửa pha loãng có nồng độ thấp (ví dụ nước rửa chén) để vệ sinh bề mặt. Không sử dụng chất tẩy rửa có tính ăn mòn mạnh (như chất tẩy, chất pha loãng sơn, benzen,...) hoặc dụng cụ bằng kim loại để chà xát, tránh mài mòn bề mặt sản phẩm.
2. Vui lòng thải bỏ sản phẩm theo luật và quy định xử lý chất thải tại địa phương.

Mục lục

Biện pháp phòng ngừa đảm bảo an toàn	P.2	Hướng dẫn lắp đặt	P.5
Nguyên nhân và khắc phục sự cố	P.4	Quy trình sửa chữa	P.17

Nguyên nhân và khắc phục sự cố



Ghi chú:

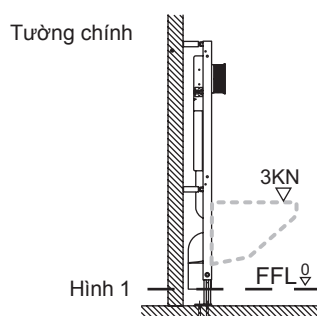
Người dùng có thể tự khắc phục sự cố nếu thực hiện theo các hướng dẫn dưới đây. Chỉ người có chuyên môn mới được tháo rời và sửa chữa sản phẩm. Vui lòng liên hệ với các chuyên gia, cá nhân có liên quan để khắc phục sự cố, tránh làm trầm trọng thêm tình trạng hư hỏng của sản phẩm.

Lỗi thông thường	Nguyên nhân	Hành động khắc phục
Nước không chảy vào bể	1. Chưa mở nguồn cấp nước hoặc bị mất nước.	1. Mở nguồn cấp nước hoặc liên hệ với nhân viên (do người dùng thực hiện).
	2. Chưa mở van dừng	2. Mở van dừng (chỉ được thực hiện bởi người có chuyên môn).
	3. Phao không hoạt động đúng quy cách do có bụi bẩn trong van cấp nước.	3. Kiểm tra van cấp và loại bỏ bụi bẩn (chỉ được thực hiện bởi người có chuyên môn).
	4. Không có nguyên nhân nào nêu trên.	4. Thay van cấp nước (chỉ được thực hiện bởi người có chuyên môn).
Nước chảy liên tục vào bàn cầu	1. Nắp van xả không thể đóng hoàn toàn do bụi bẩn quanh lỗ xả của két nước và van xả (cát hoặc các mảnh vụn do quá trình lắp đặt).	1. Loại bỏ bụi bẩn trong két nước (chỉ được thực hiện bởi người có chuyên môn).
	2. Phần que nhấn xả thò ra khỏi vít điều chỉnh quá dài nên nắp van xả không thể đóng lại.	2. Điều chỉnh vị trí que nhấn trên bảng (chỉ được thực hiện bởi người có chuyên môn).
	3. Que nhấn xả quá dài nên nắp van xả không thể đóng lại	3. Cắt ngắn que nhấn xả (chỉ được thực hiện bởi người có chuyên môn).

HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT KẾT NƯỚC ÂM TƯỜNG

⚠ Quan trọng:

1. Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn trước khi lắp đặt. TOTO sẽ không chịu trách nhiệm đối với mọi thiệt hại do không lắp đặt theo đúng hướng dẫn. Các chất bôi trơn được cung cấp kèm sản phẩm.
2. Vui lòng xác nhận FFL theo phương pháp nội thất tổng thể. Phác thảo FFL trên tường và luôn xem FFL là đường dữ liệu có chiều cao bằng 0. (xem Hình 1)

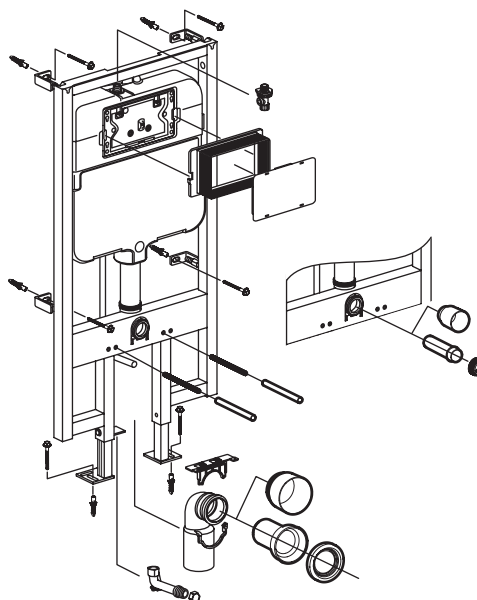


3. Vui lòng xác nhận tường được nói đến ở đây là tường chính có độ dày từ 80 mm trở lên và có thể chịu lực từ 300 kgf trở lên khi có tác động từ phía trước thân bàn cầu.

- Ghi chú:**
1. Vui lòng lắp đặt sản phẩm trước khi lát gạch. Đơn vị kích thước là milimet.
 2. Hình ảnh linh kiện chỉ mang tính minh họa, vui lòng tham khảo sản phẩm thực tế nếu có sự khác biệt với ảnh minh họa.
 3. Đối với hệ thống dây điện của nguồn điện, hãy đảm bảo tuân theo tiêu chuẩn địa phương.
 4. Hộp cung cấp điện là mặt hàng khách hàng tự trang bị.

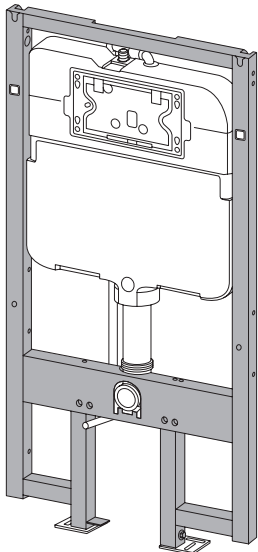
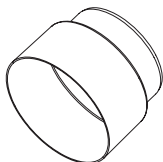
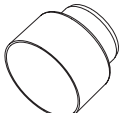
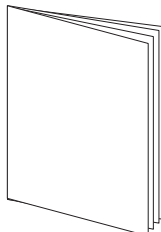
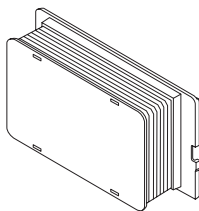
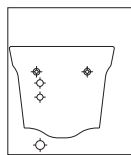
⚠ FFL 0 = FFL của mặt sàn hoàn thiện, tất cả các kích thước được tính theo đơn vị millimeter.

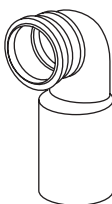
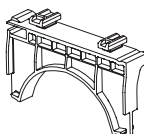
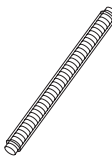
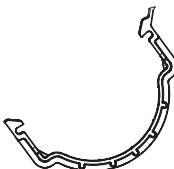
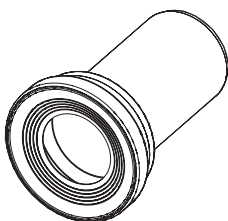
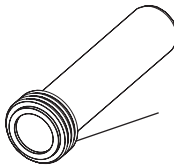
Danh sách linh kiện

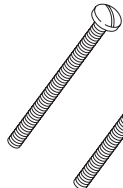
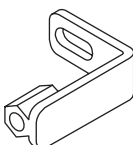
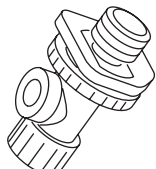


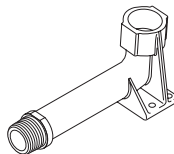
Linh kiện đi kèm

Vui lòng kiểm tra các linh kiện đi kèm sản phẩm, bao gồm:

Khung kết nước âm tường (Giá) 	Các linh kiện trong túi 1  Tấm che ống xả  Tấm che ống cấp nước	 Hướng dẫn lắp đặt
	 Tấm che bảng điều khiển	 Mẫu lắp đặt

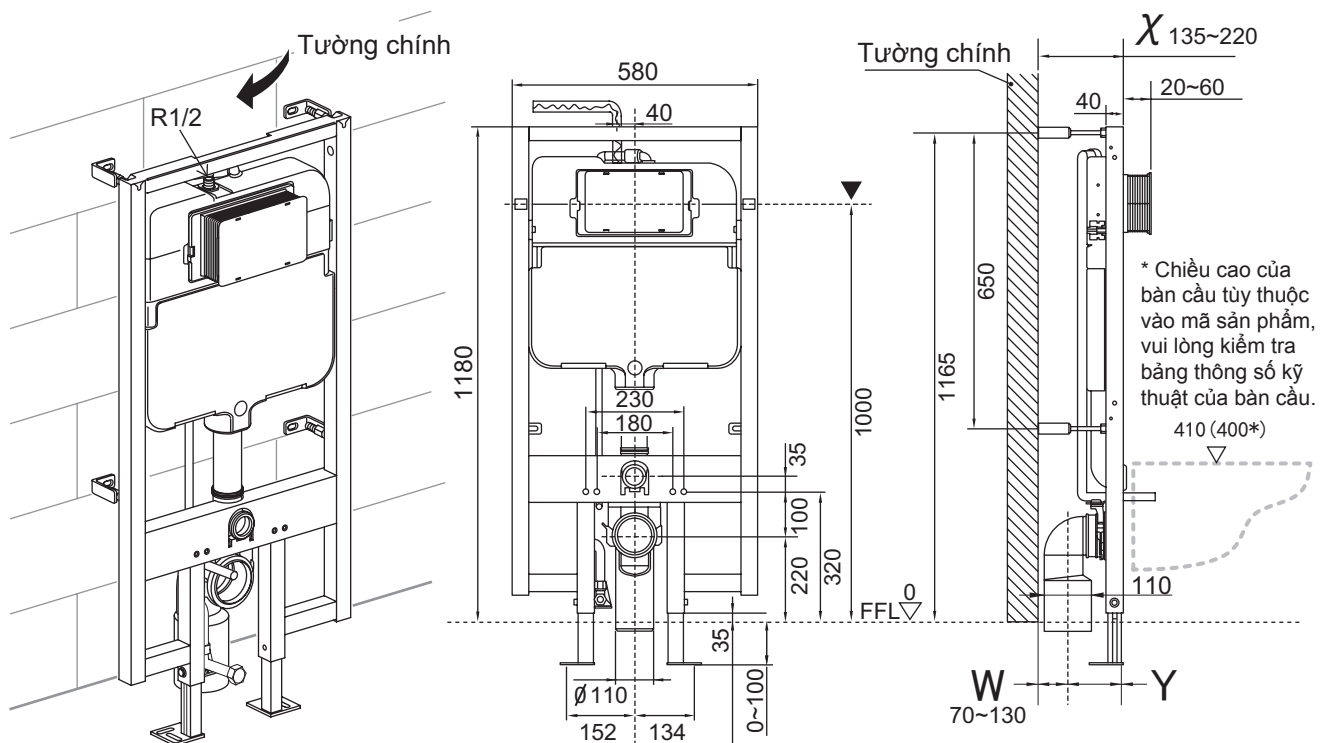
Các linh kiện trong túi 2  Ống thoát thải  Khung trên  Đinh ốc (6)  Bu lông không đầu (2)  Khung dưới  Nở nhựa (6)  Dây rút	Các linh kiện trong túi 3  Ống nối xả  Ống nối cấp nước  Đai ốc (2)  Long đen (2)  Dẫn hướng (2)  Nút trang trí (2)  Miếng bọt biển trơn
--	--

 Bu-lông (4)  Bu-lông (4)	Các linh kiện trong túi 4  Đai ốc (4)  Bản lề  Van góc
---	---

 Ống nhánh  Đai ốc  Bu-lông (3)

Trước khi lắp đặt

Kích thước và lắp đặt ống cấp nước



X	W	Y	Xoay ống thái 45°*
200~220	70~90	130	○
180~220	70~110	110	○
155~215	70~130	85	-
135~195	70~130	65	-

* Nguyên lý lắp đặt tham khảo trang 8

W có kích thước trong khoảng 70 đến 130.

Nguyên lý lắp đặt

Ký hiệu và ý nghĩa



: Yêu cầu xác nhận trực quan



: Yêu cầu xác nhận chiều ngang



: Yêu cầu xác nhận chiều dọc



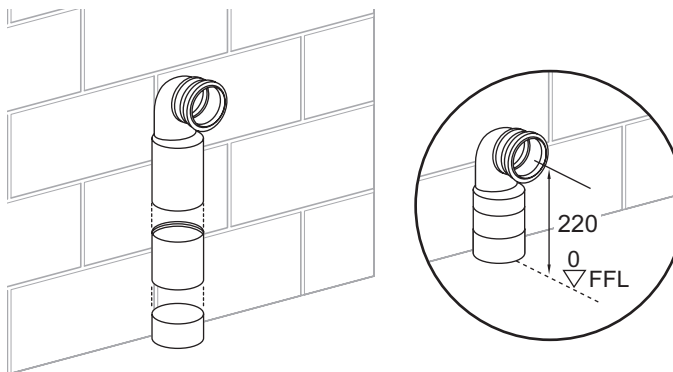
Đánh dấu : Đánh dấu vị trí



Băng tan : Quấn băng tan

Nguyên lý lắp đặt

1 Lắp đặt đường ống thoát thải



2 Lắp đặt khung kết nước âm tường và điều chỉnh khung kết nước âm tường



Chiều ngang



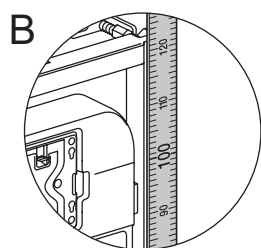
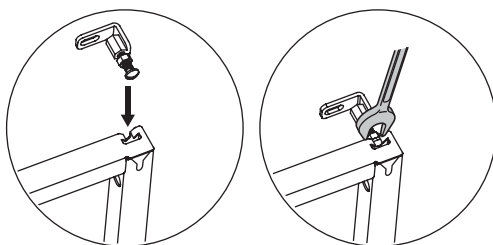
Chiều dọc



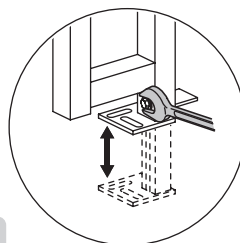
$x < 170$: Độ dài bu-lông 75 mm

$x \geq 170$: Độ dài bu-lông 120 mm

A Lắp đặt khung kết nước âm tường

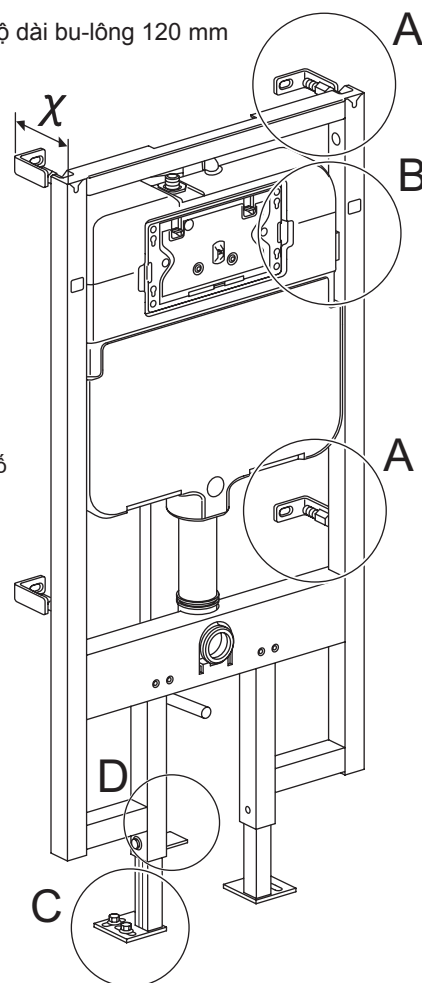
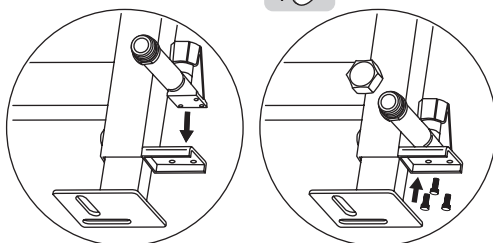


C Điều chỉnh chiều dài phần chân cố định với sàn

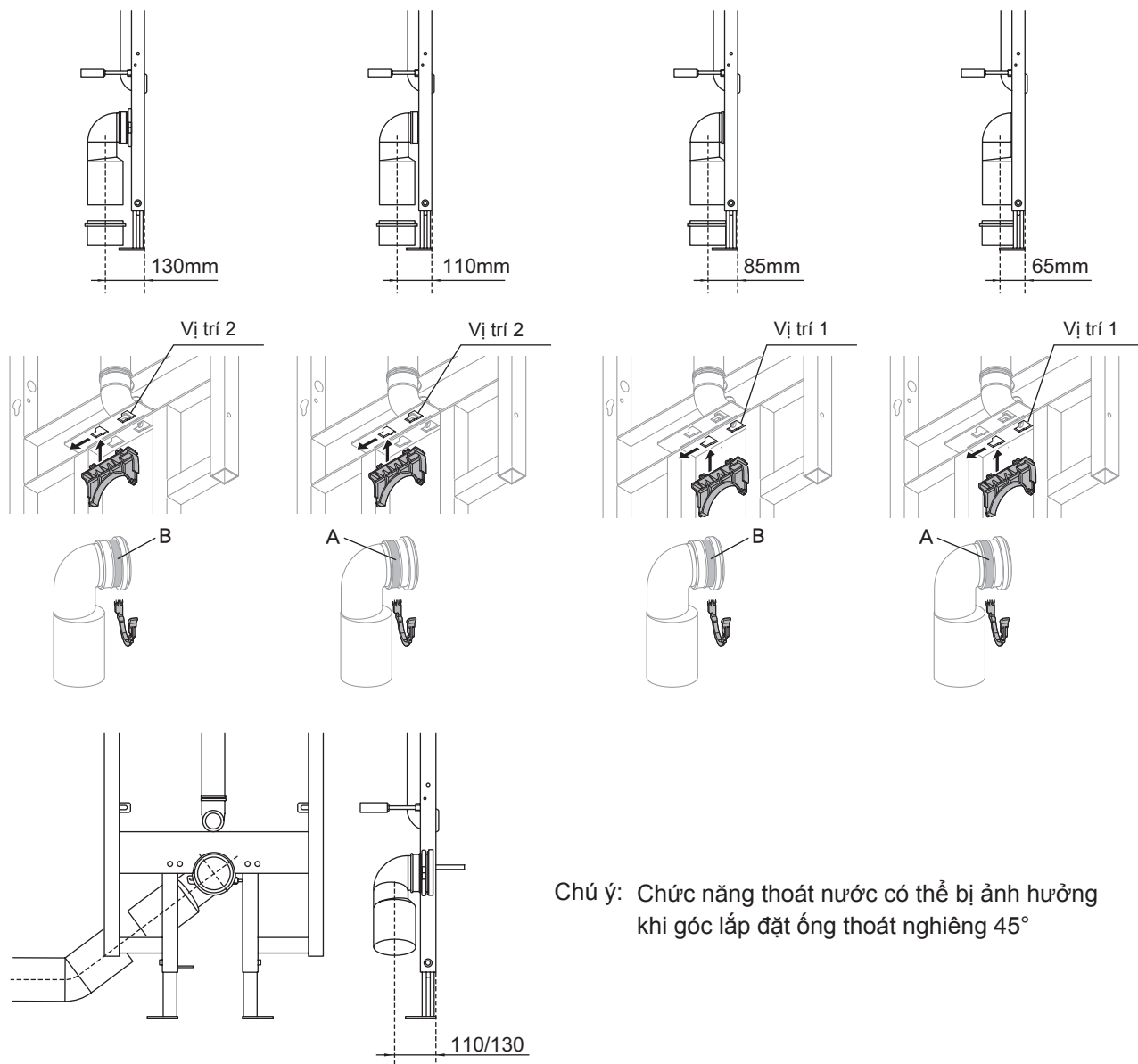


D Lắp đặt ống nhánh

Bảng tán



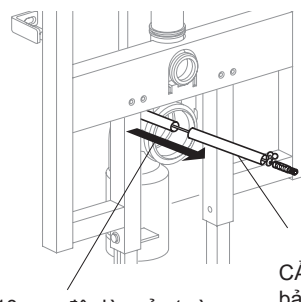
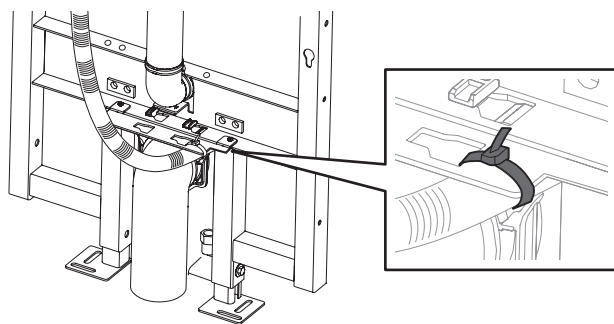
3 Lắp đặt khung trên



4 Bảo vệ dây cáp nguồn (băng tần)

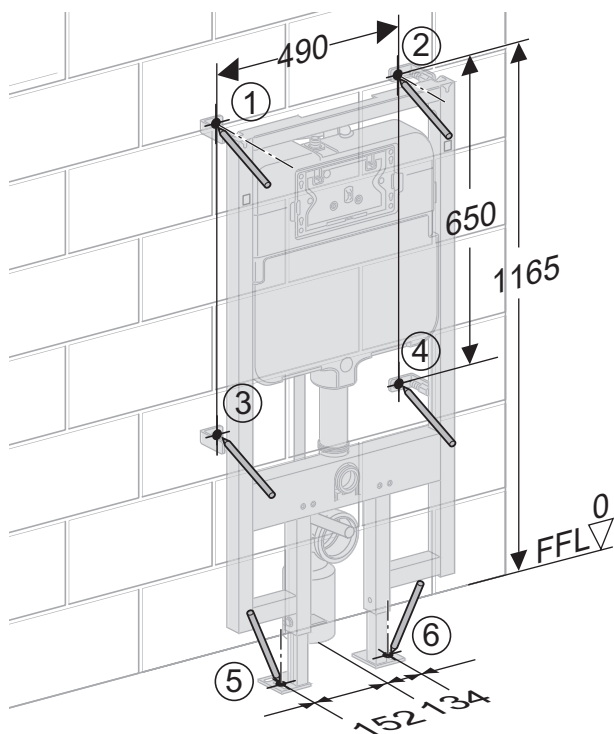
Kéo cáp cung cấp điện từ ống lượn sóng, như trong hình dưới đây.

Sử dụng dây cáp được cung cấp để bảo đảm cáp cấp nguồn tại chỗ còn thừa ra 10 mm so với tường.

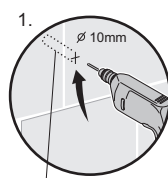


CẢNH BÁO: Không tháo ống bảo vệ.

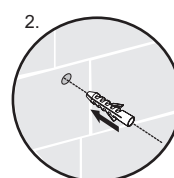
5 Vẽ trên mặt tường và sàn (Ø10xsâu 60)



6 Lắp đặt Nở nhựa



Sâu 60 mm



Theo hình:
1. Khoan Ø10xsâu 60;
2. Đặt Nở nhựa;

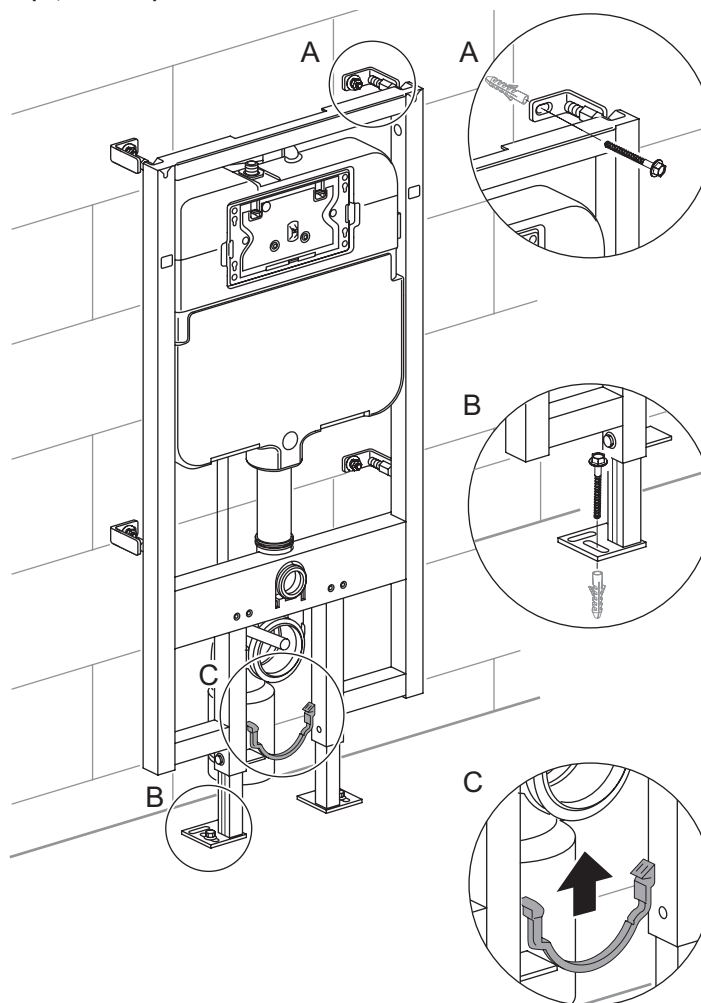
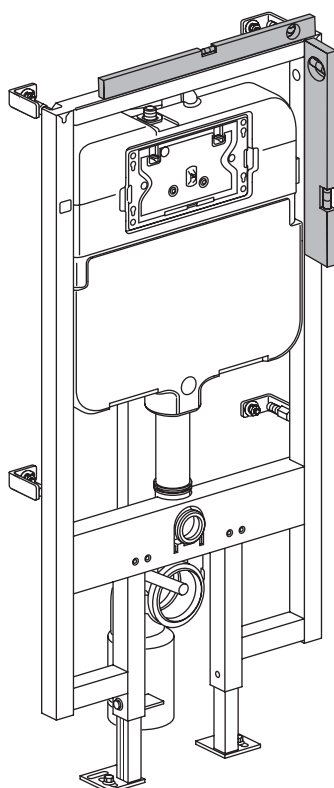
7 Điều chỉnh theo chiều ngang và chiều dọc, siết chặt đinh ốc



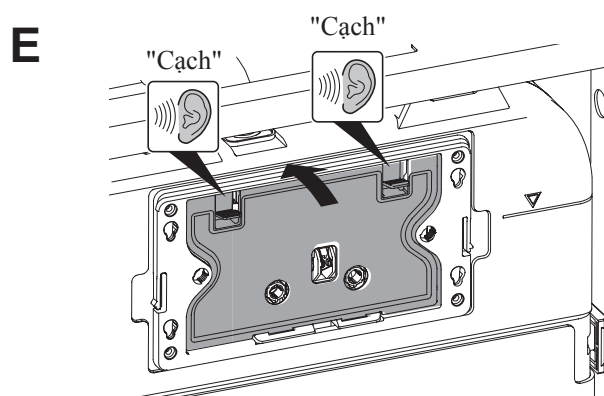
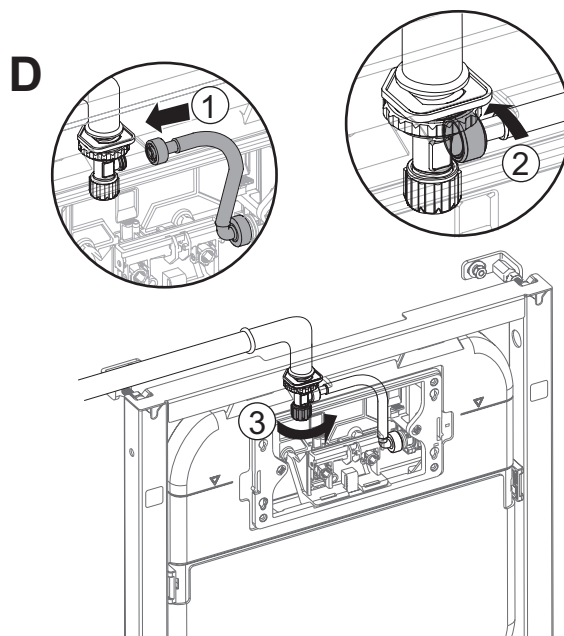
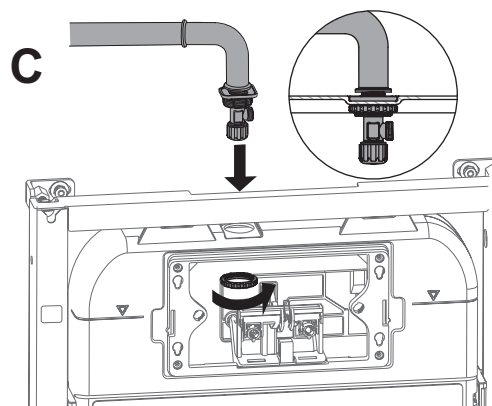
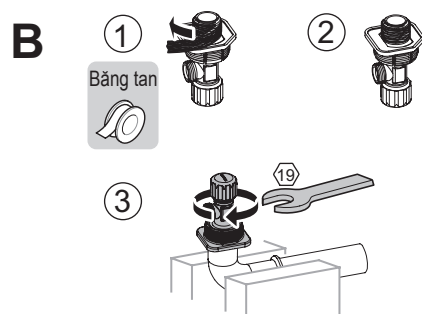
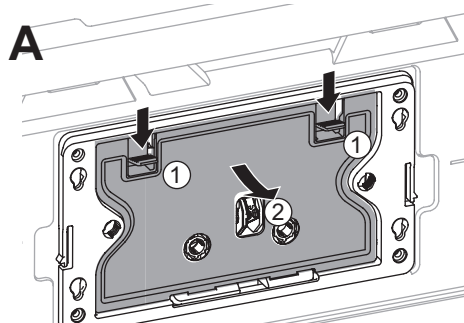
Chiều ngang



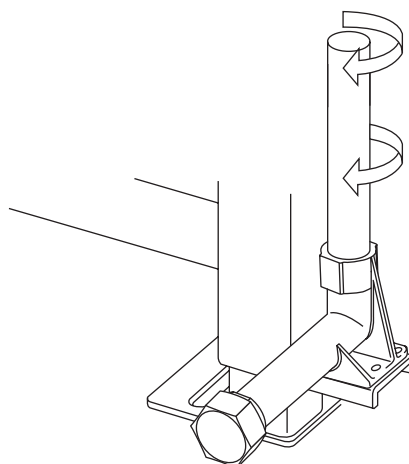
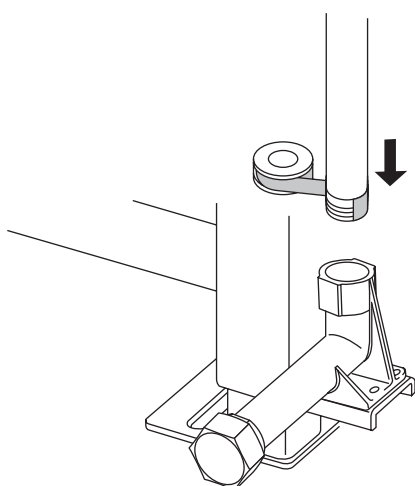
Chiều dọc



8 Lắp đặt van góc

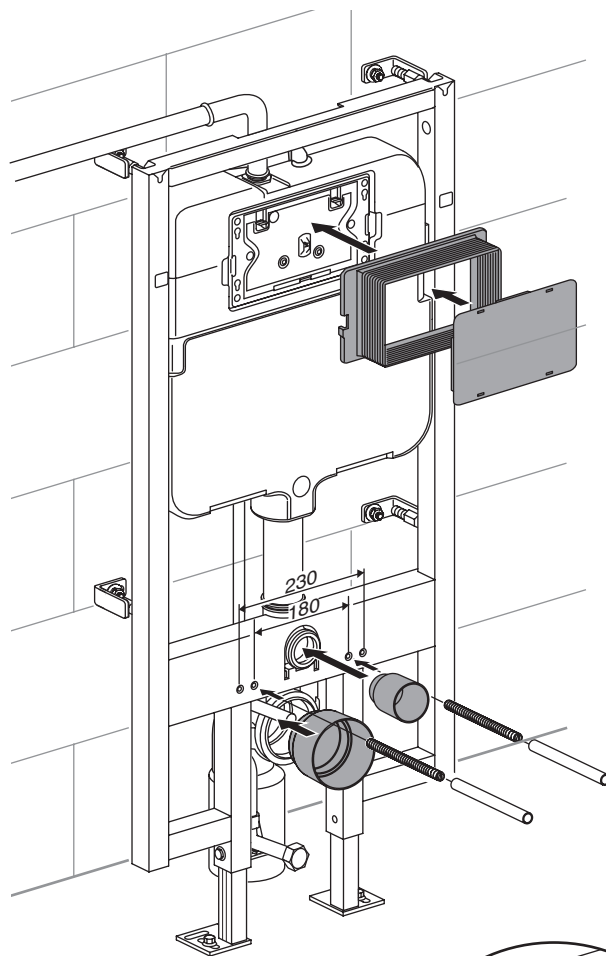


Lắp đặt ống cấp nước

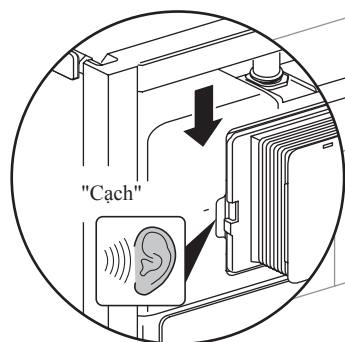


9

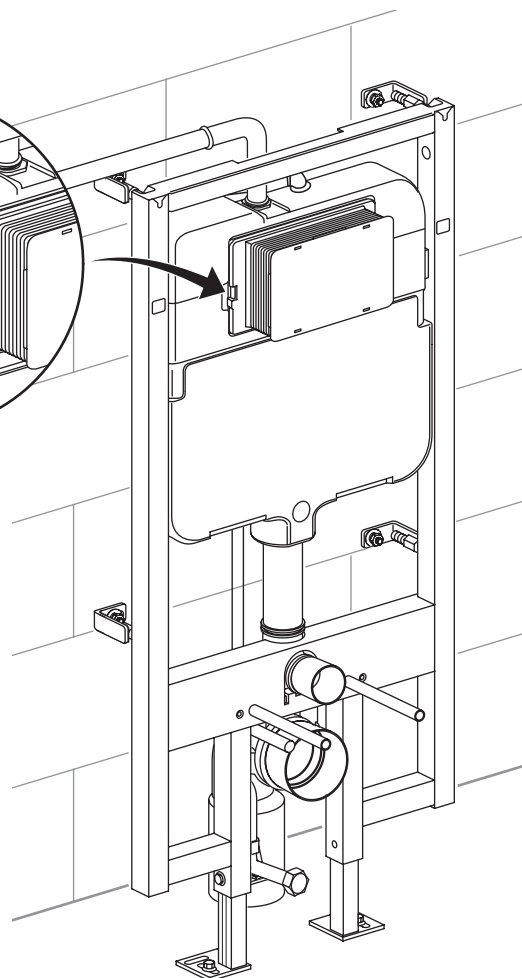
Lắp đặt tấm che bảng điều khiển



⚠ Đối với việc cố định vít dài, có 2 loại lỗ vít trên giá với khoảng cách khác nhau. Vui lòng chọn đúng vị trí theo kích thước bản cầu.



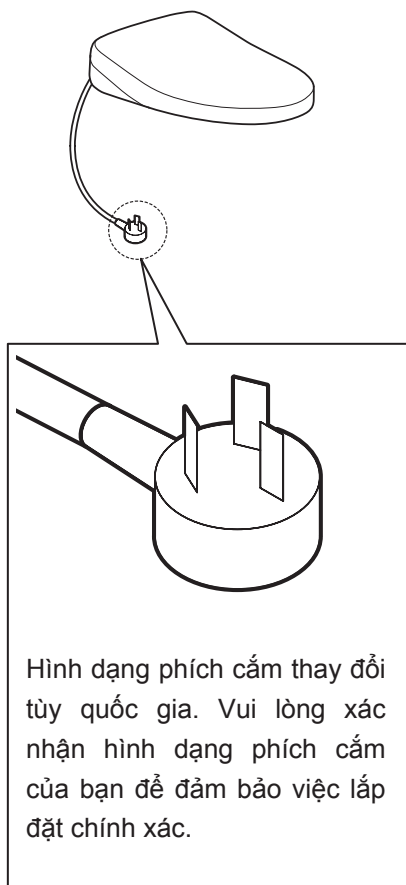
⚠ Đặc biệt lưu ý: Sau khi kết nước âm tường được cố định hoàn toàn, cần phải kiểm tra rò rỉ nước trong vòng 12 giờ trước khi xây tường.



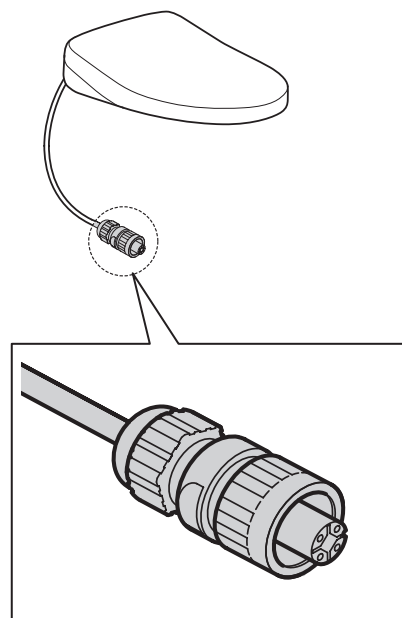
Hoàn thành lắp đặt



Vị trí lỗ khoan để khoan trên tường khác nhau tùy thuộc vào vị trí lắp đặt nắp rửa điện tử.



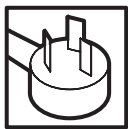
Nếu nắp rửa điện tử có kèm theo phích cắm trên, xem trang 14.



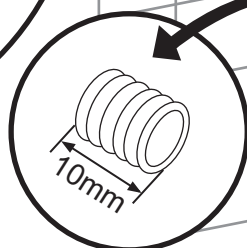
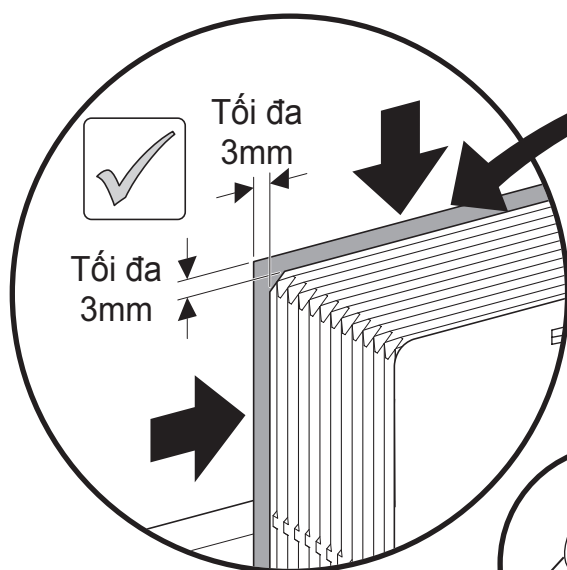
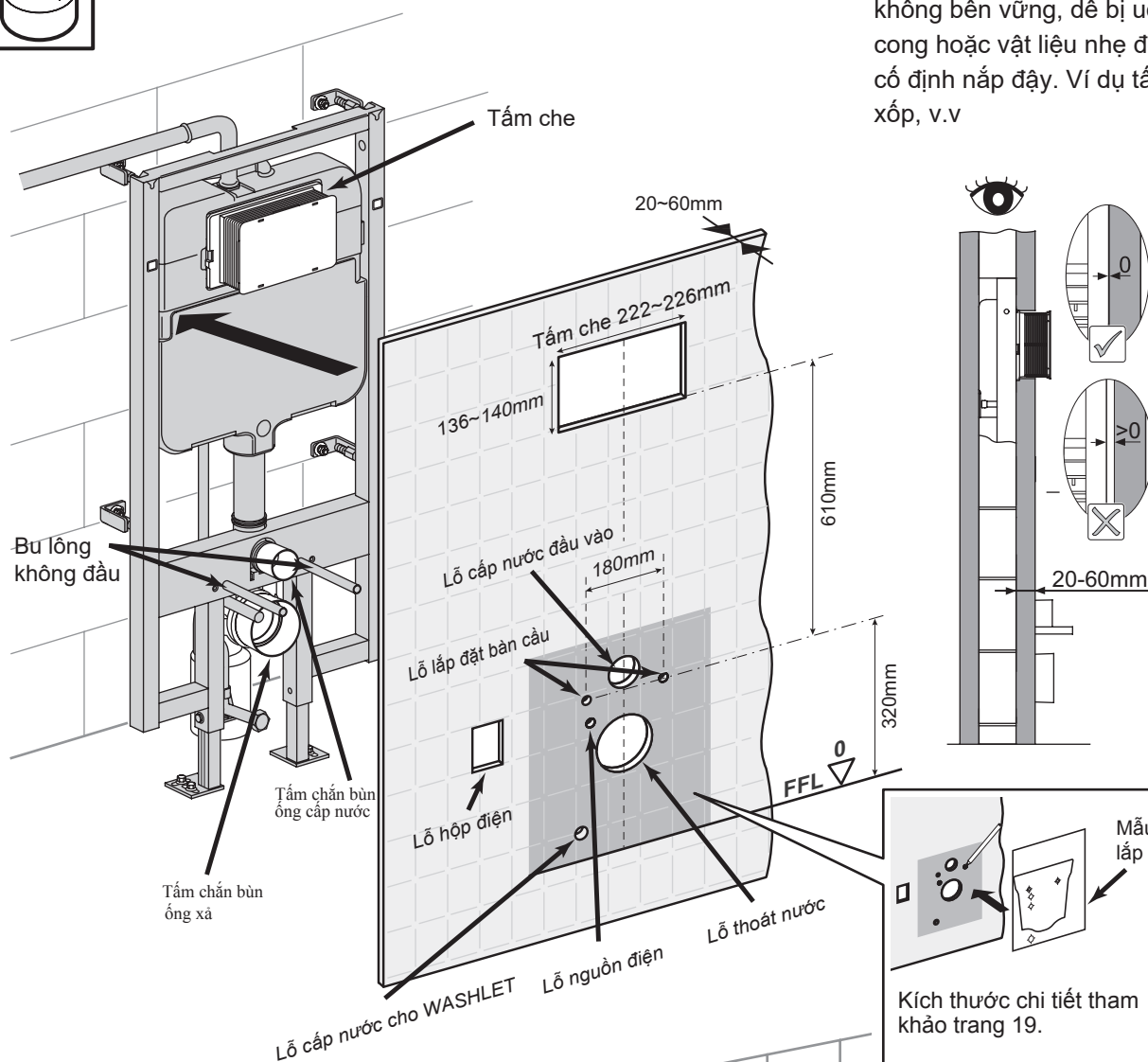
Nếu nắp rửa điện tử có kèm theo phích cắm trên, xem trang 15.

10

Độ dày của tường cố định là 20~60mm
(được đo từ mặt trước của khung đến bề mặt gạch đã hoàn thành)



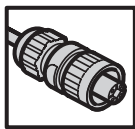
! Cấm sử dụng vật liệu không bền vững, dễ bị uốn cong hoặc vật liệu nhẹ để cố định nắp đậy. Ví dụ tấm xốp, v.v



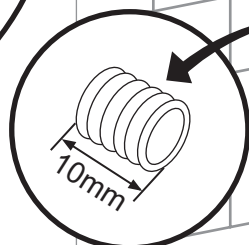
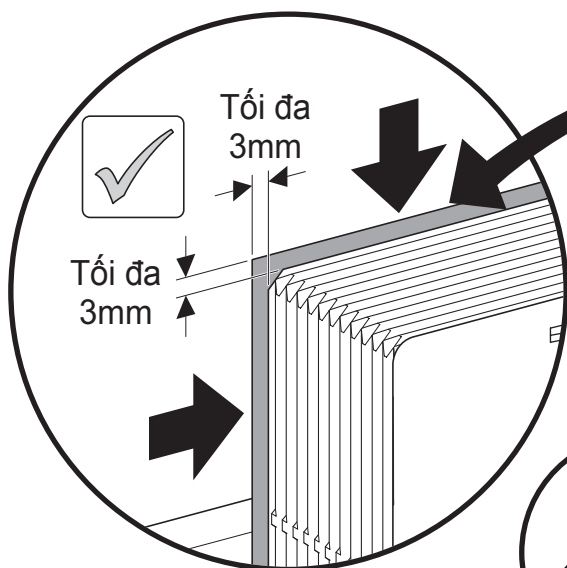
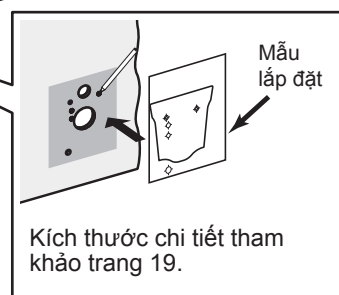
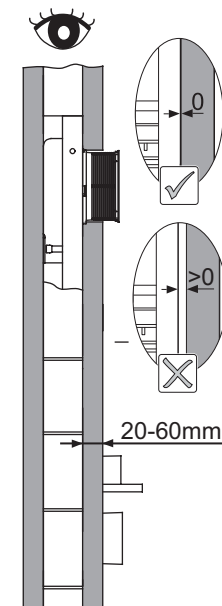
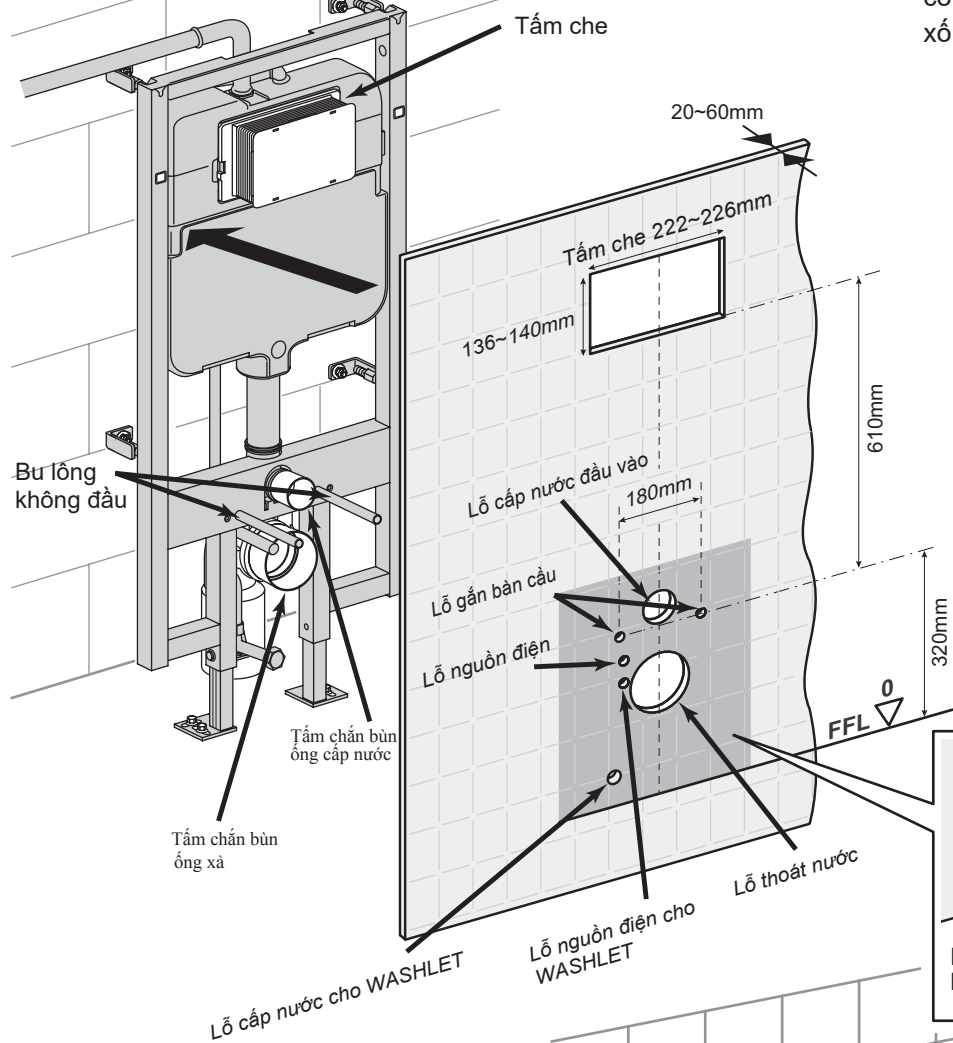
Xem trang 16.

10

Độ dày của tường cố định là 20~60mm
(được đo từ mặt trước của khung đến bề mặt gạch đã hoàn thành)



⚠️ Cấm sử dụng vật liệu không bền vững, dễ bị uốn cong hoặc vật liệu nhẹ để cố định nắp đậy. Ví dụ tấm xốp, v.v



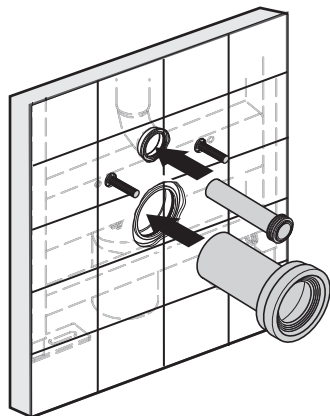
Khi lắp đặt trên tường sử dụng vữa hoặc vật liệu tương tự, hãy che chắn dây dẫn để tránh bị cố định một chỗ.

11

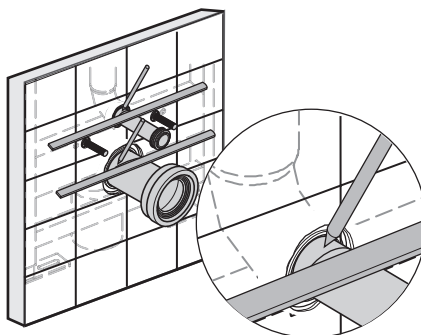
Lắp đặt bàn cầu



1.

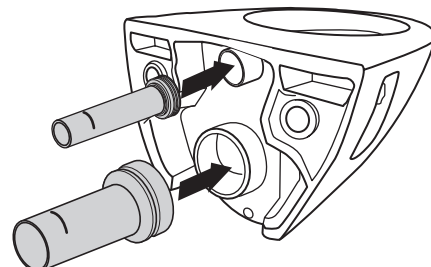


2.



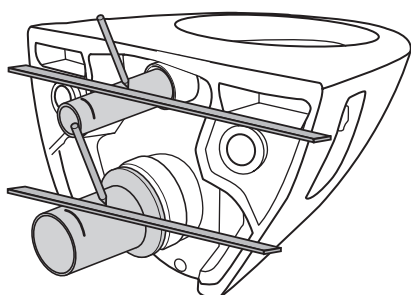
Lắp đặt ống nối vào chỗ lắp của ống xả và ống thoát thải theo hướng dẫn và đánh dấu đường nối.

3.



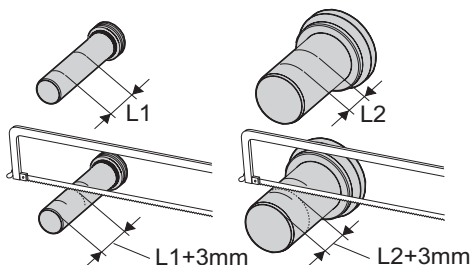
Thêm chất bôi trơn vào các gioăng cao su của hai ống nối và đặt vào thân bàn cầu.

4.



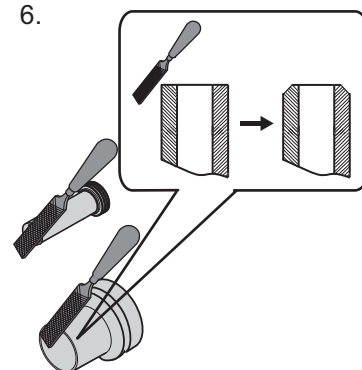
Đánh dấu vạch theo hình.

5.



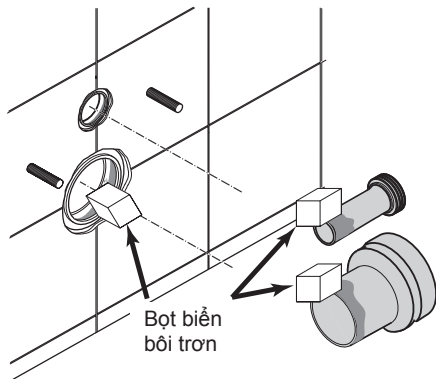
L1 là khoảng cách giữa hai đường dấu trên ống nối xả và L2 là khoảng cách giữa hai đường dấu trên ống nối cấp nước.
Cắt ống thẳng như hình.

6.



Vát cạnh và giữa các góc trên ống nối sau khi cắt ngắn (như hình).

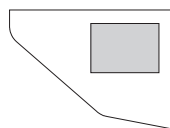
7.



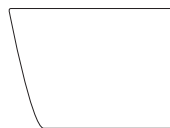
Sử dụng miếng bọt biển thấm keo si-li-côn và bôi lên các góc nối của ống nối, các vị trí uốn cong.

8.

Loại bàn cầu vệ sinh



Tiến hành bước 9.



Lắp đặt theo hướng dẫn đi kèm bàn cầu vệ sinh.

9.

Bộ phận dùng để lắp bàn cầu.
Vui lòng xem hướng dẫn lắp đặt bàn cầu.



Đai ốc (2)



Long đen (2)



Dẫn hướng (2)

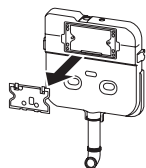


Nắp trang trí (2)

BẢO DƯỠNG THAY THẾ

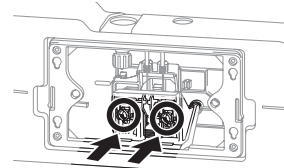
Phục vụ / hoặc thay van xả, thay thế bộ xả tự động

1.



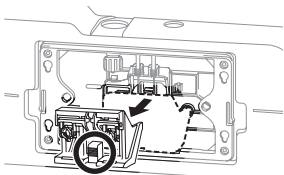
Tháo rời tấm chắn bùn và kéo ra.

2.



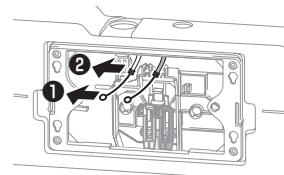
Đóng van ngắt nước trong két nước và nhấn nút trên thiết bị truyền động để xả nước.

3.



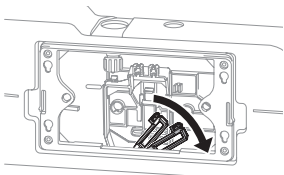
Nhấn vào chốt để tháo rời bộ truyền động.

4.



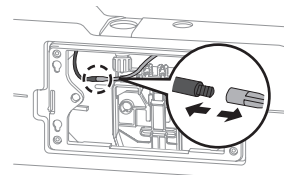
Ngắt kết nối cáp khỏi van xả và ống dây từ giá đỡ.

5.



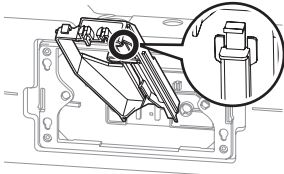
Nghiêng hai thanh kéo lên của van xả sang phải.

6.



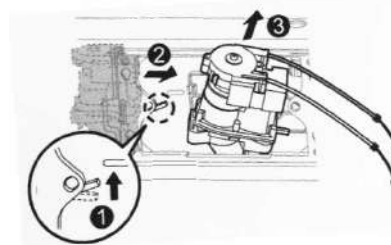
Tháo dây đai rơle ra khỏi bộ xả tự động.
* Hãy chắc chắn rằng dây không bị ướt sau khi tháo ra.

7.



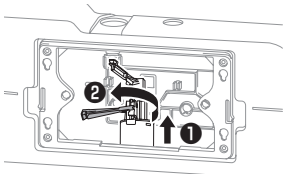
Tháo khung giữ hướng xuống bằng cách kéo chốt được đề cập ở trên.

8.



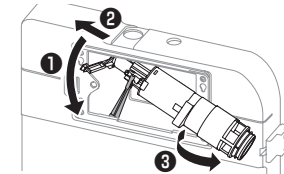
Kéo chốt nhanh trên bộ phận xả tự động lên khi bạn trượt nó sang phải.

9.



Kéo van xả lên và xoay thanh kéo

10.



Xoay toàn bộ van xả khi kéo ra.

11.

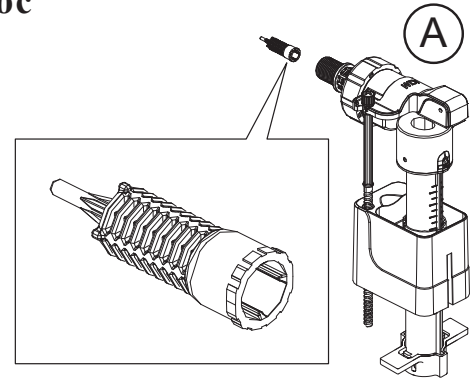
Ở đầu kia của van xả, tháo đệm cao su để vệ sinh hoặc thay mới.

12.

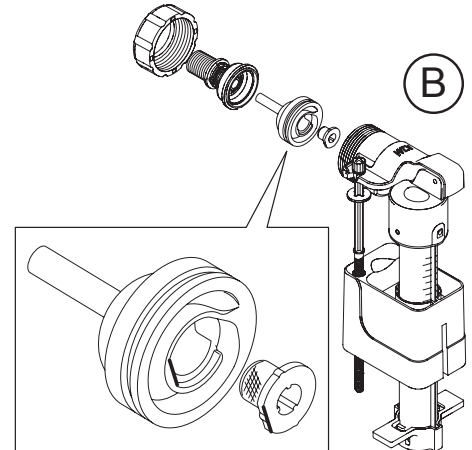
Thực hiện các bước theo thứ tự ngược lại để lắp các linh kiện vào két nước

Vệ sinh bộ lọc van cấp nước

1. Đóng van dừng và tháo van cấp nước theo các bước được mô tả ở trên.
2. Tháo van cấp nước như hình A và vệ sinh bộ lọc bằng nước hoặc sử dụng bàn chải để vệ sinh bụi bẩn.
3. Lắp van cấp nước vào vị trí ban đầu theo thứ tự các bước ngược lại.



1. Đóng van dừng và tháo van cấp nước theo các bước được mô tả ở trên.
2. Nếu có bất kỳ bất thường nào sau khi làm sạch như trong hình A, hãy tháo rời van cấp như trong hình B, sau đó làm sạch bụi bẩn của bộ lọc (hình B) bằng nước, hoặc bằng bàn chải.
3. Lắp van cấp nước vào vị trí ban đầu theo thứ tự các bước ngược lại.



Kích thước chi tiết đối với Panel ốp tường

